

TRALLIA.

Szerkesztőség
és kiadóhivatal:
UJVIDÉK
Kossuth Lajos-ut. 30.
I. emelet.

Előfizetési árak.

Az egész idényre házhoz szállítva (helyben) 3 korona.

Egyes szám ára: 6 fillér.

MŰVÉSZETI LAP.

Szerkeszti: HERGER TIHAMÉR.

UJVIDÉK.

1909. MÁJUS 4.

19. SZÁM.

Vajda
Dezső

fényképészeti és
festészeti műintézete
UJVIDÉK.

TELEFON 244.

Üzlet áthelyezés!

Fővárosi színvonalon álló

fényképészeti
műtermemet

minden modern technikai
segédeszközzel, elegáns be-
rendezéssel f. év **április**
hó 15-től Petőfi-utca 32.
szám alá (saját e czélra
épült házba) áthelyeztem.

Czidlík Ferencz,
I. ujvidéki cipésműhelye

Kossuth Lajos-utca 25.

a „Párizsi cipő“-ház.

Műhelyemben a legdivatosabb női és
férfi cipők készülnek, a legjobb minő-
ségű anyagból.

Legújabb fazonok. Olcsó árak.

Tiszturak a zárdában.

A mai darab meséje.

Briden abbé levelet kapott, hogy unokahuga a szépséges Marie bajban van. Az abbé azonnal utra kelt, hogy Mariet felkereste és megtudja a baj okát. Egyidőben két bérencz is érkezik a fogadóba, kiknek az a feladatuk, hogy a biborost meggyilkolják.

Gontran és Briszák, két gránátos tiszt, jó cimborák. Gontran szerelmes az abbé unokahugába, s már rég török fejüket hogyan juthatnának Mariehez a zárdába. A két bérencz zarándok ruhában érkezett a zárdába, s miután hosszú útról jöttek, csakhamar lefeküdvé mély álomba merültek. Gontran és Briszák felhasználják ezt az alkalmat, ellopják a két barát ruhát, magukra öltik és bemennek a zárdába.

A zárdában nagy ájtatossággal hallgatják ki a leányokat és a refektoriumban kitünően beebédelve és becsipve prédikálni kezdenek. Marienak és Gontrannak sikerül találkozniok és megnyerik Briden abbét is ügyüknek, ez annál könnyebben megy, mert a két bérencz ruha nélkül nem birt elmerülni s ennél fogva le is tartoztatták őket.

A biboros értesült a tiszturak csinynyéről, de a szerencsés megmenekülés öröme megbocsát nekik és Gontran boldogan vezeti oltárhoz Mariet.

TÁRCZA.

Engedje meg, hogy bemutassam magam.

(Folytatás végig.)

„Jézuskám, kifut a tej“. A következő percben a baba az én ölemben nyugodott, önagysága pedig kirohant a konyhába és ugyanaz a száj, amely előbb a babusnak a leggyöngédebb szavakat suttogta, most a következő ékesszólással működött.

„Te liba, te borju, hát nem tudsz vigyázni“. Most csöngettek és pár perc múlva belép a ház ura, — őfelsége a kritikus. Felálltam és suttogva (tekintettel a karjaimban alvó babára) bemutatkozom. Ő egy kisé csodálkozva néz rám, zavartan pödri a bajuszát, azután kiböki.

Mondhatom nagysád, nálunk nem lesz sok szerencséje, mert mi a naiva szerepkörre — kisasszonyt vártunk, Ön ért engem. Ha szabad egy jó tanácsot adnom, ezt az ügyecskét (a babára mutatott) el kell titkolnia.

Miféle ügyecskét? — kérdeztem megremülve. No hát ezt a gyerekhistoriát... sugta a szerkesztő. Mind a végszóra rontott be a kritikus felesége.

„Óh, drága kisasszonykám, ugye megbocsájt, egész megfélekedtem a kicsikérről. Adja csak ide“.

A kritikus ur most belátta a tévedését. A saját gyereket nézte — az enyémmek; és miközben felesége az alvó gyerekkel kiment, rajta volt, hogy tévedését jóvátegye. De különben is én jól jártam ezzel.

Hova megyünk
színház után?

Récsei
GRAND
HOTEL=BA

Színházi vacsora

Valódi pilseni és schwehátí

SÖR.

Czigányzene.

Az előkelő közönség talál-
kozó helye.

BOGDÁNY és **TÁRSA** **Központi fűtés, szellőztetés, vízvezeték és**
UJVIDÉK
Tököly Imre-utca 11.
TELEFON 219.

világítás berendező vállalat.

Főtelep: Budapest, VI. Dálnok-utca 12. Telefon: (Interurban) 988.

Fuehs fest **Fuehs** tisztít
úri-, női- és gyermek-ruhákat,
függönyöket, szőnyeget, kézimunkákat és csipkéket.
Első ujvidéki festő- és vegytisztító műintézet UJVIDÉK,
Kossuth Lajos-utca 13.

Szerencse lakháza **Vig Vilmos** bankháza.

Vásároljunk osztálysorsjegyet a m. kir. szab. osztálysorsjáték főelárusítójánál
Vig Vilmos bankházában Ujvidék, Kossuth Lajos-utca 50.

1/8 sorsjegy ára: K 1'50, 1/4 K 3'—, 1/2 K 6'—, 1/1 K 12'—

?

E helyen alkalmi és változó szövegű hirdetéseket vesz fel a lap kiadóhivatala Kossuth Lajos utca 30. sz. I. emelet.

?

A látható irású

ADLER-Írógépek

a legjobbak!

Ujvidéken 70 példány

működik általános megelégedésre.

Klees József és fia
Ujvidék.

Mert a kritikus ur úgy érezte, hogy a meggyanúsításért elégtétellel tartozik nekem és ezentul a rólam szóló kritikák hol „ifjui bájról“, hol „bájos ifjuságról“ zengtek.



NAPI PLETYKÁK.

AZ ELŐLEGEZETT LICZENCZ

vagy

A CZIGÁNYPRIMÁS KESERVE.

(Folytatás.)

Máriássy hétrét görnyedve tudomására juttatja, hogy nagyobb tüzletről lévén szó liczenzet akar kiváltani, még pedig ez egyszer — tekintve a nagyon gavalléros társaságot, annak tudta és beleegyezése nélkül — saját szakállára. A liczenz kiadása a szokott gyorsasággal megtörténvén, Miska lihegve rohan vissza a busás jövedelemmel kecsegtető színhelyre. A perzsa sahnak legkedvesebb nótája (a gyengébbek kedvéért megsúgjuk: a stimmelés) felhangzik és csakhamar a kiszemelt társasághoz stilszerűen a »Tánczos huszárok« dalába kap az egész banda. Elhúzzák egyszer, elhúzzák kétszer... Máriássy ádáz szemekkel lesi a hatást, mindinkább közeledik a kiválasztottak asztalához, de a megkopasztandók sehogy sem akarnak tudomást venni róla. A saját zsebéből előlegezett liczenz annyira égeti oldalát, annyira nógatja a további küzdésre, hogy ökölnyi kincsepekkel homlokán repertoírjának minden elképzelhető huszárnótáját lejátsza. A helyzet nem változik. Végre az utolsó szalmaszálba recte a szalvétás tányérhoz kap, s megkezdi körútját. Természetesen a nevezett társaságot — mint a macska a forró kását — kerülve előbb a szemében misera plebs obulusait hajtja be a többi asztalnál. Utoljára megérkezik a nagy helyhez, és legédesebb mosolyát erőltetve mély és grandiozus(?) hajlongások közepette nyújtja a szalvétát által discreten letakart rezes tányérért. Az asztal nesztora — a két csillag sarkantyús tulajdonosa most már akarva, nem akar-

va tudomást szerez róla. Miska lélekzetét is visszafojtva áll e nagy pillanatban. A főhadnagy előkelő, hanyag mozdulattal nyúl tárcája után, és abból egy — a koalíció esalogányáról elnevezett — pénzdarabot dob az asztalra. A felebbvaló e króziusi tettén a két hadnagy felbűzölve szintén leteszik a szánt összeget, és a hűledező, ábrándjait és reményeit így halomra boruló Máriássy szikrázó szemei előtt egy pillanat alatt 3 wekerle díszíti az asztal közepét.

(Folyt. köv.)



A Spreicz árnyékából.

A s z é p s é g.

Hogy szép, nem lenne hiba, — hogy tudja is, az a baj.

Különben még tán jó színésznő is vált volna belőle.

Igy azonban nincs szüksége rá. Megél anélkül is.

A szépsége első pillanatra meghódítja a férfiak szívét, a nőket meg irigységgel tölti el. Egyéb meg úgy se kell neki.

Hogy mi a mélyebb értelme egy-egy szerepének, arról halvány sejtelve sincs. Ledarálja a szöveget, a rendező hiába beszél neki — hangsúlyozásról! A szegény pedig még azt is elmagyarazza neki, hogy Shakespearenek ez meg ez volt a felfogása. Ő csudálkozva néz rá. Shakespeare? Ki ez az ur? Nem a fodrásza, aki éppen most talált ki egy

Ábrahám János

könyv- és papirkereskedése

UJVIDÉK,

— Kossuth Lajos utca. —

A magyar és német irodalom legujabb termékei.

Papir-, irodai felszerelések, festészek és képes levelezőlapok dús raktára.

Strobl Miksa,

építész, tervezést, költségvetés készítést és művezetést elfogad. Szt. István u. 25.
Ért. idő d. u. 2.

Uj úri szabó üzlet.

Van szerencsém a n. é. közönség szives tudomására hozni, hogy

Ujvidéken II. Rákóczi Ferenc út 27. sz. a. február hó 15-én

úri szabó üzletet

nyitottam.

Raktáron tartok mindenféle legdivatosabb szövetekeket.

A n. é. közönség szives pártfogásáért esedezem

tisztelettel

Lotterhoff József.

Hirneves kitünő izü házikenyer és rozsenyer

naponta háromszor friss sütemények. Igen finom diós és mákos patkó

kapható

Mayer Arnold,
sütőmesternél
II. Rákóczi F. ut 25.

Léderer Jenő

bank- és bizományi üzlete

Ujvidék.

KOSSUTH LAJOS UTCZA

Mütrágyarakatár. „Anker“ élet és járadék biztosító társaság főügynöksége.

BRUMMEL TESTVÉREK

BÚTORTERMEI

UJVIDÉK, Kossuth Lajos utca 47.

Speciálisták kárpitos és diszító munkákban.

Vadászkürt Vendéglő

Kiváló jó és olcsó reggeli, ebéd és vacsora.

Válogatott ételek és italok.

Abonenseknek legjobb ellátás. Mindennap cigány zene.

Egész éjjel nyitva.

Szives látogatást kér tisztelettel

Kopolovics József,
vendéglős.

Minden hangzatos hirdetés kerülve ajánlunk:

Igen finom borostyán padlólack festéket 1 Kg. K. 1,20
Legfinomabb borostyán padló Zománcz festéket 1 Kg. K. 1,30
Legfinomabb Linoleum padló-lack festéket 1 Kg. K. 1,20
Legfinomabb Linoleum padló Glazur festéket 1 Kg. K. 1,40
Olajfesték minden színben 1 Kg. K. — 80

Fleisch Testvérek,

»Unio«

festék és olaj gyári raktára. Ujvidék II. Rákoczi F. u. 5.

Vogel Henrik

üveg és porcellán kereskedő
UJVIDÉK,

II. Rákóczi Ferencz-út 66.

Modern képkeretek bő választéka.

Üveg, porcellán és lámpák nagy raktára.

Legnagyobb választék a legkülönbözőbb üveg és porcellán-cikkekből.

Lámpák, majolika teracotta,
disz-czikkek

Üvegtáblák nagy raktára. Üveges munkáknak gyors és szolid ellátása.

uj frizurát a számára. Az ő Shakespeare e a szabónője, akivel óraszám tárgyal egy changeant-selyem kompozícióról. Valódi költemény lesz! Mit tud ahhoz Shakespeare, vagy hogy is hívják...!

Azért ne higye senki, hogy csak úgy gondolatok nélkül éli világát. Néha egész éjszakákat tölt ébren, hogy egy újabb keretet kitaláljon, amiben a szépsége jobban érvényesüljön. Hiszen jól tudja, hogy ha kilép a színpadra, változatlanul ragyogó mosolya minden látcsövet az ő csudaszép termete felé vonz. Még a zord kritikus tolla is megremeg a gyöngyörüségtől, mikor leírja róla a keresve keresett frázisokat: „mesés megjelenés“, „bübájós szépség“, „kábitó alak“ — s mindezt még semmitmondó jelzőnek tartja, ha előtte áll az a teremtes, — aki éppen most silányítja, tönkre a darab legszebb jelenetét.

Egy tenorista valamikor így főzte le kollégáit: „Ha kivágom az én C-met, észre se vesznek benneteket!“

Ilyesmit érezhet ő is.

Fogalma sincs, mi történik a világban, nem érdekli a háboru, béke, nyomor, szegénység; három emelettel az Uristen fölött, diszes trónszéken ül, ő, az isteni, örökké mosolygó, ragyogó szépség, fodrászai, szabónői, arc- s körömápoló szellemei között és részvétellel néz a világra, a többiekre, odalenn, ott egész lenn...



KRITIKUS. =

Henequin és Wéber 3 felvonásos bohózata »Nincs elvámolni valója« ment tegnap este másodszer. A kissé nagyon is füszeres, de ennek ellenében igen

szellemesen felépített francia darab híre másodszer is utolsó helyig megtöltötte a színházat.

Thury mint Trivellin minden ízben kidolgozta szerepét, az agyrem által üldözött ifjú férj vergődését, a Zezénél lefolyó előpróbát s végül a sikerült elvámolást büszkén kijelentő férjet olyan élethű szenvedéllyel alakította, hogy a mi vérünket is pezsgésbe hozta.

Szilágyi (Dupont) ki jóformán szintén az egész estét a színpadon töltötte, derekassan megállotta helyét, természetes játéka és beszéde párosulva rutinjával mindenkor sikert juttatnak társulatunk e sokoldalú tagjának.

Pinter Imre (Frontignac) a tevekereskedő komikus szerepét teljesen kiaknáztta s különösen az első felvonásbeli és a vetkőzési jelenetekben könnyekig megnevettetett bennünket.

Toth Ilona mint Zezé észbódítóan ingerlő volt s nem csodáljuk, hogy műtermének mellékletére olyan sok volt a pályázó.

Károlyiné (Dupontné) ismét elemében volt s bár egy kis indispozíciót nem tudott elpalástolni, ismert utolérhetetlen komikumával sok derűtséget keltett.

Heltai (La Baule) eltekintve természet ellenes sirásától szintén teljesen kitöltötte helyét s sok tapsot aratott.

Szöke Gizi (Paulette) és Léway (Couzán), szintén mindenképen hozzájárultak azt est sikeréhez. Összehasonlítva a darab első előadásával el nem hallgathatjuk, hogy a darab tegnap kissé vontatottabban ment mint első ízben a szereplők talán a vasárnapi dupla előadás fáradalmait még nem pihenték ki. A zenekar az előadott magyar zeneszámokért külön dicséretet érdemel.



Paquor

„Üveg-

udvar“

UJVIDÉK

Kossuth Lajos-
(Fő) utca 17.

Fischer Konrad

czipésmester,

★ UJVIDÉKEN ★

II. Rákóczy Ferencz út 29.
utólérhetetlen czipésmunkák
készítésében.

Kitünő munkája
több éremmel kitüntetve.

Spirka József

műszaki vállalkozó

UJVIDÉK,

II. Rákóczy Ferencz ut 57.

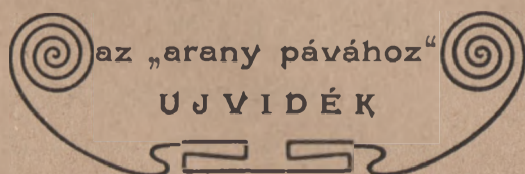
Vízvezeték-, légszesz-, csatornázási- és fürdőszoba berendezések. Angol clozettek legújabb rendszer szerint.

Alacsony- és magasnyomású gőz- és forróvíz fűtések, pulzometerek, szivattyúk. Villámhárítók, telefon, házi csengő és modern lakatos munkák. Szakbavágó összes javítások pontosan eszközöltetnek. Költségvetésekkel és tervekkel szívesen szolgál.

★★ Legjobb és legolcsóbb bevásárlási forrás ★★

Scheer Fülöp

úri és női divatárúháza



KOSSUTH LAJOS UTCA 13. SZ.

ELŐLEGES ÉRTESETÉS!

Tisztelettel értesítjük Ujvidék város közönséget, hogy Széchényi-utca 9. sz. alatt (saját házban) teljesen új, modern berendezésű

GŐZMOSÓDÁNKAT

és tisztító telepünket

I. ujvidéki „ROYAL“ gőzmosó és tisztító címmel, fűgyűjtő helyiségünket Kossuth Lajos-utca 44. sz. a. már a legközelebbi időben megnyitjuk s a n. é. közönség rendelkezésére bocsátjuk.

Az üzem megkezdését rövid időn belül értesítésünkkel leszünk bátrak közzétenni. Vállalatunkat előre is becses figyelmébe ajánlva vagyunk tisztelettel

HAJÓS TESTVÉREK

az I. ujvidéki „Royal“ gőzmosó és tisztító tulajdonosai.

HAJEK FÜLÖP

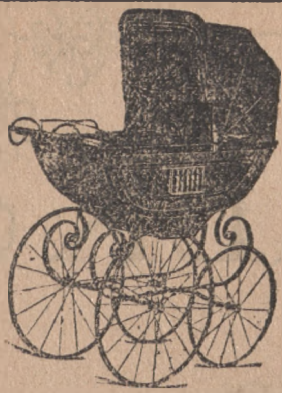
CZUKRÁSZ

Ujvidék, Vasember-palota.

Ajánlja sajátkezűleg és felügyelete alatt naponta frissen készített krém süteményeit, kelt tésztáit, briost és különféle tortáit.

Különlegességek: Lakodalmi és különböző estélyekhez való teljes összeállítások, seccesiós torta Kuglerdessert és tej habcrém-bonbonok.

Vajas-dessertek a Wagner-féle tea-vajból.



Legnagyobb butoráruháza!

Grosz és Krausz

UJVIDÉK.

Állandóan legnagyobb készlet modern ebédlő-, háló- és szalon-butorokban, a legjobb minőségben. Ugyszintén nagy választék mindennemű szőnyegek, tükrök, képek és órákban. Rendkívül nagy raktár legszebb gyermekocskiban.

Előnyös részletfizetésre is.

Villany-vezetékek, lakásberendezések. dynamogépek, motorok,

CSILLÁROK

szakszerű, legmodernebb kivitelben, jutányos árban **Strigl és Gärtner** budapesti elsőrendű elektrotechnikai és mérnöki vállalat helybeli képviselőségénél:

KLEES JÓZSEF és FIA cégnél

Kossuth Lajos-utca 21. Telefon 148. *Költségvetés díjmentesen. — Feltétlen jótállás Closettek. — Épületmunkák. — Fűtőberendezések Kerekpárok Motorok. Autók Puch és Styria gyártmány*

Klein Oszkár

drogueriája

Ujvidék.

Manicure készletek nagy raktára.

Párizsi gummikülönlegességek legjobb minőségben és legolcsóbb árban.



Akar ön ajándékot

Olcson és jót venni!

Ugy vásároljon csakis

KRAUSZ SAMU

órás, ékszerész- és látszerész

Ujvidék, Ferenc József-tér 3. az „Erzsébet” szálloda mellett.

Dusgazdag raktár a legszebb ékszerekben, arany és ezüst árukban zseb és fali órákban. Nagy választék a legfinomabb Chinaezüstárakban luxustárgyakban és evőeszközökben, a legolcsóbb árak mellett. — Nagy raktár mindennemű optikai tárgyakban. Javítások gyorsan, jól és olcsón.

Bérlet.

Ma kedden 1909. május hó 4-án

10. szám.

Tiszturak a zárdában.

Operette 3 felvonásban. Irták P. Farriev és J. Brével, zenéjét szerző Louis Varney. Fordította Ewa Lajos és Fáy J. Béla.

S Z E M É L Y E K:

Ponkurlé gróf, turini kormányzó	Lévay Elemér
Louis) unoka hugai	Parlagi Kornélia
Marie)	Berczik Margit
Gontran de Solanse) muskétás	Hunfi Imre
Narcisse de Brissac) kapitányok	Pinter Imre
Rigóber, muskétás őrmester	Harsányi József
Pisár, fogadós	Kispál Károly
Simone)	Szóke Gizi
Zsáklén) korcsmai	Ronai Juliska
Clodin) leányok	Balogh Szeréna
Margot)	Molnár Juliska
Fejedelem asszony	Nickyiné Ilona
Opportuna nővér	Károlyiné Emilia
Agatha zárda növendék	Juhász Rózsi
Lanloa) polgárok	Perczel Oszkár
Farén)	Torkos Árpád
Bridén, abbé	Szilágyi Aladár
1. ső)	Perczel Oszkár
2. ik)	Nagy Pista
1)	Nagyné
2)	Gombos Malvin
3)	Juhász Rózsi
4)	Harsányiné
5) zárda	Tóth Böske
6) növendék	Rónai Juliska
7)	Ujfalusi Bella
8)	Percel Oszkárné
9)	Pápa Sári
10)	Balogh Szeréna

Polgárok, muskétások, zárdabeli leányok, férfiak, asszonyok.

Kuborczy czukrászda.

Oszonnák és Jaurok.

Thea — Kávé — Csokoládé. Mindennap friss Dessertek a legfinomabb kivitelben. — Kugler bonbonok.

Bátorkodom a n. é. közönség szives figyelmét sétatéri üzletemre föl hívni.

Hideg Buffet — Thea — Kávé Csokoládé.

Bel és külföldi bor, sör, és Champagner különlegességek.

Szives látogatásért esedez

Kuborczy M.

Három új szó

„Altvater“

Gessler

Budapest

Az illatszerek királya!

Dralle-féle

Gyöngyvirág Illusió

a világító toronyban, alkohol nélkül.

Legujabb: Dralle „Rózsa Illusio“.

Főraktár: Klein Oszkárnál Ujvidék.

HOLNAP: A BÁLKIRÁLYNŐ

JOVANOVIĆS PÁNTA

fényképészeti műterme

UJVIDÉK, Kossuth L.-utca 9. sz.

Késnit — a legkényesebb igényeket is kielégítő — a fényképészet körébe vágó összes munkákat, valamint nagytársakat és festményeket a legegyszerűbbektől a legművészebb kivitelben. Gyors szállítás mellett árai a legmérséklotesebbek.

LÖWI ADOLF

Ujvidék „Winkler palota.“



Ajánlja a n. é. közönségnek dűsan felszerelt és legkényesebb izlésnek megfelelő uri, női és gyermekcipők nagyraktárát, special „King Qualliti“ amerikai cipőit legolcsóbb árakban.